

# 第五屆“漢字與漢字教育”國際研討會

The 5th International Conference on Han Characters Education and Research  
 程序(PROGRAMME RUNDOWN)

■ 7月9日-10日(星期三-星期四) 수업 참관 및 고대 견학 일정

		날짜	출발시간	도착시간	
Group1	Campus Tour	9일	14:00	15:00	劉怡伶, 方金雅, 鄭琇仁, 鍾鎮城, 陳敬仁, 陳新豐, 陳婉平, 蔡根祥, 胡雲鳳, 胡雲惠, 許秀霞, 傅濟功
	School Visit 창일중	10일	10:30	13:30	
Group2	Campus Tour	9일	14:00	15:00	梁倬睿, 王敏, 陈志锐, 黃佩敏, 万丽华, 鄭彥野, 詹卓穎, 謝奇懿, 鐘明彥, 陳智樑(School Visit), 呂明恒(School Visit),
	School Visit 장충고	10일	09:30	13:30	
Group3	Campus Tour	9일	15:30	16:00	宮海榮, 戰紅, 朱宇, 羅卫东(School Visit), 楊舒名, 陳煥常
	School Visit 선덕고	10일	13:00	15:30	
Group4	Campus Tour	9일	15:30	16:30	周夏森, 戴忠沛, 岑紹基, 張淑明, 謝錫金, 羅嘉怡, 陳鈺蓮, 許守仁, 陳聲珮, 容運珊, 雷志偉
	School Visit 박문여고	10일	09:00	15:30	
Group5	School Visit 중앙초등학교	9일	13:30	16:00	姜向榮, 邢軍, 薛曉嫻, 張素鳳, 李艷紅, 董其璨, 譚世寶, 呂明恒(Campus Tour)
	Campus Tour	10일	14:00	15:00	

■ 7月11日(星期五) (DAY 1 CONFERENCE)

08:00-09:00	Registration(登記) Venue 地點：100周年紀念三星館 地下一層
09:00-09:30	<p style="text-align: center;"><b>Opening (開幕式)</b></p> <p><b>Welcoming Speech</b> 高麗大學校 文科大學長 崔德壽 教授致歡迎辭 (Prof. Choi DeukSoo, Dean of College of Liberal art, Korea Univerisity.)</p> <p><b>welcoming speech</b> 韓國漢字漢文教育學會 顧問 金慶洙 教授致開幕辭 (Prof. Kim Kyung Soo)</p> <p><b>Opening Speech</b> 韓國漢字漢文教育學會長 金王奎 教授致開幕辭 (Prof. Kim WangGyu, Korea National University of Education ; Chairman of The Korea Society of Education in Chinese Characters and Classics)</p> <p><b>Introduction of Co-organizers</b> 合辦單位簡介 MC(Dr. Heo Chul. SungKyunKwan University)</p>
	Keynote speak(主題講演)
09:30-10:10	<p><b>PLENARY 1 主題演講1</b></p> <p>동아시아에서의 '천자문'류 및 '몽구'류 유행과 한자한문 기초교육 <i>沈慶昊(Prof. Shim Kyong Ho, Korea University ; President of Institute of Chinese characters &amp; Korean literature in Classical Chinese, Korea University, R.O.Korea)</i> <b>Chair:</b> 謝錫金(Prof. TSE Shek Kam, University of Hong Kong, Hong Kong) interpreter : Lin yu yi(Korea university)</p>
10:10-10:50	<p><b>PLENARY 2 主題演講2</b></p> <p>20世紀前於越南里漢字的教學 (通過考察漢喃雙語詞典) chữ Nôm, thư tịch Hán Nom, từ điển song ngữ, giảng dạy chữ Hán <i>呂明恒(La Minh Hang, Researcher, The Institute of Han nom Studies, Vietnam)</i> <b>Chair:</b> 周曉文(Prof. ZhouXiaoWen, Beijing Normal university, P.R.China) interpreter : Qian nian chuni(Korea university)</p>
	CONFERENCE GROUP PHOTO(全體合照)

10:50–11:10	COFFEE BREAK (茶點)
11:10–11:50	<p><b>PLENARY 3 主題演講3</b></p> <p>新加坡学前华文识字情况概述：问题与思考 An Overview on Chinese Word Recognition at Pre-school Level in Singapore: Problems and Thoughts <i>陈志锐(Prof. TAN Chee Lay, Deputy Executive Director, The Singapore Centre for Chinese Language, Nanyang Technological University, Singapore)</i> <b>Chair:</b> 鍾鎮城(director, Chun Chen Cheng, National Kaohsiung Normal University, Taiwan) interpreter : Kim Su Keung(Korea university)</p>
11:50–12:40	<p><b>PLENARY 4 主題演講4</b></p> <p>小學語文教材一二年級識字教學理念及成效研究 The Ideas of Chinese Literacy Education in the Chinese Textbooks of Grade 1 and Grade 2 and Its Practice Effects <i>鄭國民(Prof. Zheng Guomin, Beijing Normal university, P.R.China), 黃志軍(Dr. Huang Zhijun, Beijing Normal university, P.R.China)</i> <b>Chair:</b> 申修瑛 (Prof. Shin Soo young, Ewha Womans University, R.O.Korea) interpreter : Lizhenzheng(Korea university)</p>
12:40–13:40	CONFERENCE LUNCH (研討會午膳)
13:40–14:30	<p><b>海報報告(Poster session)</b> <b>地點：文科大學 1樓</b></p> <p>商代祭品使用情况反映祭祖地位之研究(Ancestor Worship in the Shang Dynasty (ca. 1570-1045 B.C.)— An Examination of the Usage of Sacrificial Offerings in Oracle bone inscriptions) <i>金夢瑤(MPhil student, Jin MengYao, The HongKong University, HongKong)</i></p> <p>識字能力評估的成長研究(The Study of Chinese Character Size Growth) <i>陳新豐(Prof. Shin Feng Chen, National Pingtung University of Education, Taiwan)</i></p> <p>战国文字字体演变研究(The study of the evolution of Chinese characters in the Warring states period) <i>張曉明(Prof. ZHANG XIAOMING, Shandong University of Technology, P.R.China)</i></p>

13:40-14:30

试论汉字“万”赋予“卐”字符的文化意义 (Discussion about the Chinese character wan(万)gives the cultural significance to Swastika)

*陈晨(Phd student. CHEN CHEN, Shanxi University, P.R.China) 陈希(Phd student. CHEN XI, Shanxi University, P.R.China)*

淺論香港中學文言文的文文化元素教學(Discussions on culture teaching of Classical Chinese education in Hong Kong secondary school)

*李詠達(Ph. D. Candidate, LEE WING TAT, Tsinghua University, P.R.China)*

徐灝《說文解字注箋》字詞訓釋小議(A general discussion on the explanation of characters in Xu Hao's Shou Wen Jie Zi Zhu Jian)

*陳嫣雪(MPhil, Chan In Suet, The University of Hong Kong, HongKong)*

香港小學中國語文教材—漢字教學成效探討及建議(Hong Kong Primary School Chinese Textbooks: Han Characters education effectiveness and recommendations)

*袁崇瑛(Postgraduate Student. YUEN SUNG YING, The University of Hong Kong, HongKong)*

'붉은색'을 나타내는 한자의 형·의 연구(通过颜色汉字词的形，义研究的汉字教育)

*金光善(Master. Kim KwangSun, Hankuk University of Foreign Studies, R.O.Korea)*

語料庫的語文教學應用研究(The Language anticipates the language teaching of database application study)

*彭志全(Phd student, Pang Chi Chuen, Shaanxi Normal University, P.R.China)*

invite Speaker(專題講演)

Venue地點	文科學 314A	文科學 315	文科學 316A	文科學 317
Chair 主持	<p>陈志銳(Prof. TAN Chee Lay, Deputy Executive Director, The Singapore Centre for Chinese Language, Nanyang Technological University, Singapore)</p>	<p>呂明恒(La Minh Hang, Researcher, The Institute of Han nom Studies, Vietnam)</p>	<p>許守仁(Teaching Consultant, HUI Sau Yan, The University of Hong Kong, Hong Kong),</p>	<p>戰紅(ZhanHong, Embry-Riddle Aeronautical University, Prescott AZ USA)</p>
Interpreter 翻譯	Lin yu yi(Korea Univ.)	Lizhenzheng(Korea Univ)	Heo Chul(SungKyunKwan Univ.)	Deng yuchen(Korea Univ)
14:30-15:10	<p>台灣國民小學漢字教學概況 (Chinese Characters Teaching in Taiwan Elementary School)</p> <p>許秀霞(Prof. HSU HSIU HSIA, National Taitung University, Taiwan)</p>	<p>韓國漢文教育研究의 動向과 課題</p> <p>尹在敏(Prof. Yoon Jae Min, Korea University, R.O.Korea)</p>	<p>日本“國字”之漢語讀音商榷</p> <p>松岡榮志(Prof. Matsuoka Eiji, Tokyo Gakugei University, Japan)</p>	<p>&lt;文始&gt;初文、准初文内部关系探析(Analysis on the Internal Relations of Chuwen in Wenshi)</p> <p>劉麗群(Teacher, Liu Liqun, Beijing normal Univesity, P.R.China)</p>
15:10-15:50	<p>韓國漢字教育研究動向과 課題 (韓國漢字教育研究狀況及課題)</p> <p>金王奎(Prof. Kim Wang Gyu, Korea National University of Education)</p>	<p>" 台灣文言文測驗現況與特點：以三個大學入學考試為對象 " (The current situation and the characteristics of classic Chinese test in Taiwan: three college entrance exam as objects)</p> <p>謝奇懿(Prof. Hsieh Chi Yi, Wenzao Ursuline university, Taiwan)</p>	<p>現代漢字系統的網絡分析 (Exploratory Network Analysis of Modern Chinese Character System)</p> <p>林偉業(Prof. LAM Wai Ip, Joseph, The University of Hong Kong, HongKong)</p>	<p>出土与传世《论语》异文及相关问题研究——以平壤贞柏洞出土竹筒《论语》为考查范围 (The Study of Variations and Related Issues in Unearthed and Handed-down Documents of the Analects of Confucius——Within the scope of the Analects of Confucius written on Bamboo Slips Excavated from Jongbaek-dong, Pyongyang)</p> <p>羅衛東(Prof. Luo Weidong, Beijing Language and Culture University, P.R.China)</p>

Venue地點	文科大学 314A	文科大学 315	文科大学 316A	文科大学 317
15:50-16:30	<p>閱讀促進學習、學習促進寫作」教學策略 – 教導香港非華語學生中文寫作的成效：以記敘文為例 (The Effectiveness of Using “Reading to Learn, Learning to Write” Pedagogy in Teaching Chinese Writing to Non-Chinese Students in Hong Kong: Illustration from Narrative Writing)</p> <p>岑紹基(Prof. Shum/Shiu-kee, Mark, HongKong University, HongKong), 戴忠沛(Post-doctoral Fellow. Tai Chung-pui, HongKong University, HongKong)</p>	<p>韓國 漢文科教育課程과 中國語文課程標準 比較 研究(韓國漢文科教育課程與中國語文課程標準比較研究)</p> <p>楊沅錫(Lecturer, Yang won Suk, Korea University, R.O.Korea)</p>	<p>韓國 漢語文字學 研究의 動向과 課題</p> <p>韓延錫(Prof. Han Youn Suk, Kongju National University, Korea)</p>	<p>How to do some things with Mandarin Chinese fanzheng ‘anyway’: its role in different discourse modes</p> <p>王莢芳(Prof. Wang Yu Fang, National Kaohsiung Normal University, Taiwan)</p>
16:30-16:50	Tea Break(茶點)			

Parallel session(分組發表)

Venue地點	文科大学 314A	文科大学 314B	文科大学 315	文科大学 316A	文科大学 316B	文科大学 317
Chair 主持	羅嘉怡(Prof. Loh Ka Yee Elizabeth, The University of Hong Kong, HongKong)	申修瑛 (Prof. Shin Soo young, Ewha Womans University, R.O.Korea)	鄭國民(Prof. Zheng Guomin, Beijing Normal university, P.R.China)	蔡根祥(Prof. Tsai,kenhsiang, Kaohsiung Normal University, Taiwan)	羅衛東(Prof. Luo Weidong, Beijing Language and Culture University, P.R.China)	韓延錫(Prof. Han Youn Suk, Kongju National University, Korea)
Interpreter 翻譯	Lin yu yi(Korea Univ.)	Lizhenzheng(Korea Univ.)	Chen I ling(Korea Univ.)	Deng yuchen(Korea Univ.)	Qian nian chun(Korea Univ.)	Heo Chul(SungKyunKwan Univ.)
16:50-17:20	中国大陆对外汉字教学状况调查分析(An Investigation on Teaching Chinese Characters in China Mainland) 邢军(Prof. XING JUN, Ocean University of China, P.R.China)	第一語中文寫作和第二語中文寫作遇上漢字構寫困難時所用的彌補性策略(The Compensatory Strategies for solving the problems in construing Han Characters in Chinese writing as L1 and L2 productions) 陳榮石(Prof. CHAN Wing Sat, Hong Kong Polytechnic University, hongKong)	香港非華語小學生漢語識字能力及閱讀能力相關度初探(The relationship between Chinese Character Learning and Reading Competences of Non-Chinese Speaking Primary Students in Hong Kong) 吳鴻偉(Assistant Research Officer, NG Hung Wai, The University of Hong Kong, HongKong), 黃敏濚(Curriculum Officer, Wong Man Ying, The University of Hong Kong, HongKong)	漢文語彙의 審美的 教育에 對한 一研究 申斗煥(Prof. Shin Doo Hwan, national AnDong University, R.O.Korea)	論常用形聲字聲符結構的位變、形變、省略現象(A Study on Position Change, Transformation and Omission in Pronunciation Indications of Frequently-Used Pictophonetic Characters) 胡雲鳳(Prof. Hu, yun-feng, Nation Taiwan Ocean University, Taiwan)	先秦時期「本」、「末」隱喻的意象圖式(The Image schemas of “ben”, “mo” in 770-221BC) 胡凱閔(PhD student. kai-Ming Hu, National Kaohsiung Normal University, Taiwan)

Venue地點	文科大学 314A	文科大学 314B	文科大学 315	文科大学 316A	文科大学 316B	文科大学 317
17:20-17:50	<p>對外粵語中漢字教學的重點(Teaching Cantonese as Second Language-The focus of Characters teaching and learning)</p> <p><i>陳智樑(Lecturer, Chan Chi Leung, The Chinese University of Hong Kong)</i></p>	<p>香港中學三年級學生書寫漢語錯別字的心理分析及相對的教學策略(The psychological analysis and corresponding teaching strategies of miswritten Chinese characters for Secondary 3 students in Hong Kong)</p> <p><i>歐展晴 (undergraduate. Au Chin Ching, Lingnan University, HongKong), 冼俊文(Part-time Demonstrator, Sin Chun Man, The University of Hong Kong, HongKong)</i></p>	<p>運用GPMR學習模式提升學生自學漢字(Utilizing GPMR Model to Promote Self-regulated Learning of Chinese Characters)</p> <p><i>謝錫金, 許守仁(Teaching Consultant, HUI Sau Yan, The University of Hong Kong, HongKong), 吳鴻偉(Assistant Research Officer, NG Hung Wai, The University of Hong Kong, HongKong), 陳鈺蓮(Curriculum Development Officer, Chan Yuk Lin, The University of Hong Kong, HongKong)</i></p>	<p>人口變遷於識字量建置之影響:以兒童及成人華語讀寫習得者為例(The Influence of Demographic Shift on Development of Character Size: Cases of Children and Adult Literary Acquisition of Chinese as a Second Language)</p> <p><i>鍾鎮城(director, Chun Chen Cheng, National Kaohsiung Normal University, Taiwan), 方金雅(Prof. Fang Chin Ya, Kaohsiung Normal University, Taiwan)</i></p>	<p>韩国教育用基础汉字的部件分析(한국교육용 기초한자 부건 분석)</p> <p><i>洪映熙(prof. Hong Young Hee, Gangneung-Wonju National University, R.O.Korea)</i></p>	<p>顏師古正字學研究(A Study of Yan Shigu's Mainstream Characters Concept)</p> <p><i>潘銘基(Prof. Poon Ming Kay, The Chinese University of Hong Kong, HongKong), 陳寧(Lecturer, Chan Ning, The Chinese University of Hong Kong, HongKong)</i></p>



Venue地點	文科學 314A	文科學 314B	文科學 315	文科學 316A	文科學 316B	文科學 317
17:50-18:20	<p>從認知語言學角度分析漢字(Analyzing Chinese Characters from Perspectives of Cognitive Linguistics)</p> <p>劉貫立(Liu, Guan-li, National Chung Cheng University, Taiwan), 戴浩一(Tai/James Hau-Yi, National Chung Cheng University, Taiwan)</p>	<p>韓國語 語彙 形態 素 中の 同音類義 字 相 · 狀 · 象 · 像 辨析(韩语汉字词语素中同音同義字相 · 象 · 像 · 狀辨析)</p> <p>金秀炅 (postdoctoral fellow, KIM SU KEUNG, Korea University, Korea)</p>	<p>한문교육과 인권 (Chinese character education from the view of human rights)</p> <p>金愚政(Prof. KIM, Woo-Jeong, Dankook University, Korea)</p>	<p>한문 교과의 학습 요소로서 유의어 목록 선정 및 의미 차이 분석과 응례 제시(A Study on Selecting and Classifying Synonyms as an Component of Classical Chinese Learning with the Presentation of the Examples)</p> <p>金聖中(Prof. Kim / Sung Joong, Keimyung University, Korea)</p>	<p>論初級華語教學之漢字部件分析 (Analysis on Components of Characters in Elementary Chinese Teaching)</p> <p>鐘明彥(Prof. Chung, Ming-Yen, Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan)</p>	<p>『篆訣歌』의 轉寫  과정에 따른 誤謬 (『篆訣歌』의 轉寫 誤謬)</p> <p>徐漢庸 (Prof(Contract-basis). SHU HAN YONG, Hankuk University of Foreign Studies, R.O.Korea)</p>
18:40-20:30	歡迎晚宴(Dinner)					

The banquet is sponsored by Ethnic Chinese Classic Texts and Characters Research Centre, Beijing Normal University; and Centre for Advancement of Chinese Language Education & Research, The University of Hong Kong, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language, National Kaohsiung Normal University ; Institute of Confucian Classics, National Kaohsiung Normal University ; Department of Applied Chinese and Graduate Institute of Teaching Chinese as a second Language, Wenzao Ursuline University of Languages; and Department of Chinese Language and Literature, National Taitung University. (該晚宴由北京師範大學民俗典籍文字研究中心及香港大學中文教育研究中心, 高雄師範大學華語文研究所、高雄師範大學經學研究所、文藻外語大學應用華語文系暨華語文教學研究所及台東大學華語文學系 共同宴請。)

■ 7月12日(星期六)

Parallel session(分組發表)

Venue地點	文科大学 314A	文科大学 314B	文科大学 315	文科大学 316A	文科大学 316B	文科大学 317
Chair 主持	金聖中(Prof. Kim / Sung Joong, Keimyung University, Korea)	林偉業(Prof. LAM Wai Ip, Joseph, The University of Hong Kong, HongKong)	傅濟功(Prof. FU JIH GONG, National Taitung University, Korea)	謝奇懿(Prof. Hsieh Chi Yi, Wenzao Ursuline university, Taiwan)	周曉文(Prof. ZhouXiaoWen, Beijing Normal University, P.R.China)	洪映熙(prof. Hong Young Hee, Gangneung-Wonju National University, R.O.Korea)
Interpreter 翻譯	Lin yu yi(Korea Univ.)	Lizhenzheng((Korea Univ.)	Chen I ling((Korea Univ.)	Deng yuchen(Korea Univ.)	Qian nian chun((Korea Univ.)	Yu na(Hankuk University of Foreign Studies.)
09:30-10:00	汉字字素义的演变(Morphemic Sense Changes in Chinese Characters)  蔺荪(Prof. Suen Caesar LUN, City University of Hong Kong, HongKong)	幼兒早期漢字書寫發展(Chinese Character Writing Development in Young Children)  陳聲珮(Prof, CHAN Sing Pui, The Hong Kong Institute of Education), HongKong	韓國漢文教育中經學消解原因探究 (韓國 漢文教育에서 經學 教消解 원인에 대한 고찰)  陳亦伶(Phd student, Korea University, R.O.Kroea)	以普通話、粵語或雙方言作為教學語言對香港小一學生識字的影響(A Study of the Impact on Different Media of Instruction (Putonghua, Cantonese and Diglossia) on the Learning and Teaching of Chinese Character in Primary One in Hong Kong)  張淑明(Graduate student, CHEUNG Suk Ming, The University of Hong Kong, HongKong)	港澳大學生簡化字辨寫能力調查與分析 (A study of the ability of university students in Hong Kong and Macau to recognize and write simplified Chinese characters)  楊兆貴(Prof. YEUNG SIU KWAI, University of Macau, Macau), 吳學忠 (Senior Lecturer. NG HOK CHUNG, Hong Kong Baptist University, HongKong)	洛陽出土明代孫氏買地券考略 (The studying on the Sun's Land Purchase Certificate in of the Ming Dynasty unearthed in Luoyang)  呂志峰(Prof. LYU ZHI FENG, East China Normal University, China)

Venue地點	文科學 314A	文科學 314B	文科學 315	文科學 316A	文科學 316B	文科學 317
10:00-10:30	<p>部首中意符的教育價值 (Educational value of semantic radicals in Hanzi bushou)</p> <p><i>黃震遐(Prof. Huang chen ya, HongKong Univesity, HongKong)</i></p>	<p>汉字笔迹心理学初步(Preliminary studies on graphology psychology of Chinese)</p> <p><i>汪潮(Director, WangChao, Zhejiang International Studies University, China)</i></p>	<p>《课标》所附字表与《现代汉语常用字表》的对比研究与思考 (A Constrastive Study between Word List Attached to Curriculum Standards and “List of frequently used words in modern Chinese”)</p> <p><i>姜向荣(Lecturer. JiangXiangRong, Beijing Chinese language and culture college, P.R.China), 朱于国 (Associate editor. ZhuYuguo. People’s Education Press. P.R.China)</i></p>	<p>《漢語大字典》第二版補苴(An Emendation to the 2nd edition of Hanyu Da Zidian)</p> <p><i>蕭敬偉(Lecturer, Siu King Wai, The University of Hong Kong, HongKong)</i></p>	<p>電腦時代的漢字書同文問題與改革芻議——以中國大陸的漢字整理與改革為中心 (Disscussion about the Reform of Hanzi in Computer Age – Focus on Reform of Characters used in Mainland China)</p> <p><i>譚世寶(Prof. Tam Sai Po , Macao Polytechnic Institute, Macao)</i></p>	<p>주준성 설문학의 가치</p> <p><i>박흥수(Prof. Park Heung Soo, Hankuk University of Foreign Studies, R.O.Korea)</i></p>
10:30-10:50	Tea Break(茶點)					

Venue地點	文科大学 314A	文科大学 314B	文科大学 315	文科大学 316A	文科大学 316B	文科大学 317
10:50-11:20	<p>试论汉字知识在课堂教学中的缺失与重构 (Discusses the Absence and Reconstruct Of Chinese Characters Knowledge in Classroom)</p> <p>薛晓嫻(Head of the teaching and research section, Xue Xiao Lei, Chongqing Normal University, China)</p>	<p>如何减少成语书写中的错字 (How to reduce the errors when writing idioms)</p> <p>万丽华(vice professor, Wan Li Hua, Minzu University of China, China)</p>	<p>在汉字教学中融入中国文化 (Integrating Culture in Chinese Character Teaching)</p> <p>宫海荣(Prof. GONG HAI RONG, Bei Hang University, P.R. China)</p>	<p>外国汉语学习者纸笔手写与拼音打字作文测试的比较研究 (Word Processor or Pencil-and-Paper? A Comparison of Students' Writing in Chinese as a Foreign Language)</p> <p>朱宇(Prof. ZHU YU, XIAMEN UNIVERSITY, P.R.China), 岑紹基(Prof. Shum/Shiu-kee, Mark, HongKong University, HongKong), 謝錫金(Prof. Tse Shek Kam, The Univesity of HongKong, HongKong)</p>	<p>한국어 한자 자동 변환 시스템의 특징과 활용 방안(Features of auto translation system for Sino-Korean words and Application plan)</p> <p>河廷沅 (Researcher, Ha Jung-Won, Institute of Traditional Culture)</p>	<p>黄季刚先生“半字”内涵及其应用(The meaning and usage of half-Character)</p> <p>韩琳(Teacher, HanLin, Minzu University of China, P.R.China)</p>

Venue地點	文科大学 314A	文科大学 314B	文科大学 315	文科大学 316A	文科大学 316B	文科大学 317
11:20-11:50	<p>「粉筆屑」中的嘗試：曹聚仁與現代國語文教學 (Attempts in the Chalk Crumbs: Cao Juren and His Career in Modern Chinese Teaching)</p> <p>劉怡伶(Prof. Liu Yi Ling, St. Mary's Junior College of Medicine, Nursing and Management, Taiwan)</p>	<p>日本“国字”的汉语读音规范商榷 (The trial standard of Chinese “Pinyin”)</p> <p>木村 守(Prof. Kimura Mamoru, Tokyo Gakugei University, Japan), 上地宏一(Prof. Kamichi Koichi, Daito Bunka University, Japan)</p>	<p>《规范字与繁体字、异体字对照表》与古汉语教学(Comparison table of the Standardized, Traditional and Variant Characters, and the Ancient Chinese Teaching)</p> <p>连登岗(Prof. Lian Deng-gang, Nantong University, P.R.China)</p>	<p>文字學與漢語教學——論香港專上課程中錯別字及簡化字的教學策略(Chinese etymology and Chinese language teaching: A study on the teaching strategies of erroneous Chinese characters and simplified Chinese in tertiary institution of Hong Kong)</p> <p>李詠健(Lecturer, LEE WING KIN, The Hong Kong Polytechnic University, HongKong)</p>	<p>漢字字素의 同形化와 異形化(The Assimilation and Dissimilation)</p> <p>庾惠瑛 (Graduate School Student, YOO HYE YOUNG, Sungkyunkwan University, Korea)</p>	<p>再谈《汉书》用字问题(Talk about the problem of Chinese character use in Han Shu)</p> <p>李艳红(Director of the department of Chinese Language Research, Lianhong, China Youth University for Political Sciences, P.R.China)</p>
11:50-13:30	Lunch(午膳)					

Venue地點	文科大學 314A	文科大學 314B	文科大學 315	文科大學 316A	文科大學 316B	文科大學 317
Chair 主持	戴忠沛( <i>Post-doctoral Fellow. Tai Chung-pui, HongKong University, HongKong</i> )	金王奎( <i>Prof. Kim WangGyu, Korea National University of Education</i> )	木村 守( <i>Prof. Kimura Mamoru, Tokyo Gakugei University, Japan</i> ),	韩琳( <i>Teacher, HanLin, Minzu University of China, P.R.China</i> )	上地宏一( <i>Prof. Kamichi Koichi, Daito Bunka University, Japan</i> )	吳鳳平( <i>Prof. NG Fung Ping, The University of Hong Kong, HongKong</i> )
Interpreter 翻譯	Lin yu yi(Korea Univ.)	Kim Shin Joo(Seoul Womens's Univ)	Chen I ling((Korea Univ.)	Deng yuchen(Korea Univ.)	Qian nian chun((Korea Univ.)	Yu na(Hankuk University of Foreign Studies,)
13:30-14:00	中文輸入法及電腦使用習慣與香港小學生識字能力的關係  <i>冼俊文(Part-time Demonstrator. Sin Chun Man, The University of HongKong, HongKong), Chou Priscilla Wai Yi; Chan King Ping; Ma Ka Man; Lam</i>	運用放聲思考的方法，研究非華語學生的認字策略  <i>羅嘉怡(Prof. Loh Ka Yee Elizabeth, The University of Hong Kong, HongKong)</i>	過程戲劇與漢語文教學(Process Drama for Learning Chinese)  <i>黃佩敏(PhD Candidate. WONG Pei Meng Sonya, The University Of Hong Kong, HongKong)</i>	关于搭建版刻楷体字书计算机辅助版本校勘平台的设想  <i>朱翠萍(Doctor fellow, Zhu cui Ping, Beijing normal University, P.R.China), 张宪荣(Phd student, Zhang XianRong, Beijing normal University, P.R.China)</i>	한자의 簡化에 因한 상형자 회의자의 의미 소실.  <i>金彦鍾(Prof. Kim Eon Jong, Korea university, R.O.Korea)</i>	西周 中期 金文 어휘와 이를 활용한 靑銅器 斷代 연구 — 噩 侯鼎을 중심으로(A Study on inscriptions on bronze in the mid-Western Zhou Dynasty and its utilization for dating— Focused on 'Ehouding')  <i>金信周(Prof. Kim, Shin-Joo, Seoul Womens's Univesity, R.O.Korea)</i>

Venue地點	文科大学 314A	文科大学 314B	文科大学 315	文科大学 316A	文科大学 316B	文科大学 317
14:00-14:30	<p>培訓華語師資於線上視訊教室教授漢字教學之初探研究(A preliminary study of training CSL pre-service teacher to teach Chinese characters through videoconference technology)</p> <p>鄭琇仁(Prof. Cheng Hsiujen, National Kaohsiung Normal University, Taiwan)</p>	<p>한중 한자어 인칭접미사에 대한 대조연구 (韓中漢字詞人稱後綴的對照研究)</p> <p>李天擇(PhD student, Li Tian Ze, R.O.Korea University, R.O.Korea)</p>	<p>韓國 漢文文法の音韻論 教育論 研究(韩国教育汉文文法里的音韵论时的研究方向及其内容)</p> <p>安載澈(Prof. Ahn Jae Chul, Dankook University, R.O.Korea)</p>	<p>한자와 한자 어휘의 경계(韓國 漢字語和漢字 語彙的境界)</p> <p>金東錫(Lecturer, Kim Dong Suk, SungKyunKwan University, R.O. Korea)</p>	<p>郭店楚簡异构字研究(Research on different structure of the same word in Guodian Chu Slips)</p> <p>張素鳳(Prof. Zhang Sufeng, Tangshan teacher college, P.R.China)</p>	<p>周易八卦符號與漢字的形象思維</p> <p>吳鳳平(Prof. NG Fung Ping, The University of Hong Kong, HongKong)</p>
14:30-15:00	<p>香港非華語中學生漢字教學的困難和對策(The difficulties of Chinese characters teaching for non-Chinese speaking secondary school students and the countermeasures)</p> <p>容運珊(Ph.D candidate. Yung Wan Shan, The University of Hong Kong, HongKong)</p>	<p>韓國漢字字訓管窺(A study of Korean explaining of Classical-Chinese characters)</p> <p>李振政(PhD student, LiZhenZheng, Korea University, R.O.Korea)</p>	<p>汉字书写与学生思维力培养(Preliminary studies on graphology psychology of Chinese)</p> <p>邹渭灿(ZouWeiCan, Head of School, Yuyao Bureau Of Education, ZheJiang, P.R.China.</p>	<p>试论中韩同形近义汉字词在语义及用法上的区别</p> <p>邊境(PhD student, BIAN JING, Korea University, R.O.Korea)</p>	<p>汉字源流与周易易象</p> <p>金梦鸽(student in full-time education. JIN MENG GE, Shandong University Of Technology, P.R. China)</p>	<p>“箸於竹帛謂之書”釋義—兼談《說文》中書、箸二字的意義(To explain "Chopsticks on bamboo called the book" in Analytical Dictionary of Characters)</p> <p>陳英傑(Prof. Chen Yingjie, Capital Normal University, P.R.China)</p>
15:00-15:20	Tea Break(茶點)					

Keynote speak(主題講演)  
地點：100周年紀念三星館 地下一層

15:20-16:00	<p><b>PLENARY 5 主題演講5</b></p> <p>台灣語文教學文言教材研究舉隅—以文本與經典之關係為主 An Illustrative Examination of Teaching Materials of Classical Chinese in Taiwan: Focusing on Its Relation to the Classics <i>蔡根祥(Prof. Tsai,kenhsiang, Kaohsiung Normal University, Taiwan)</i> <b>Chair:</b> 宋秉烈(Prof. Song Pyung Nyunl, YoungNam University, R.O.Korea) interpreter : Lizhenzheng(Korea Univ.)</p>
16:00-16:40	<p><b>PLENARY 6 主題演講6</b></p> <p>教育技术在汉字教与学中的作用 The Role of Educational Technology in Teaching and Learning Chinese Characters <i>戰紅(ZhanHong, Embry-Riddle Aeronautical University, Prescott AZ USA)</i> <b>Chair:</b> 鄭國民(Prof. Zheng Guomin, Beijing Normal university, P.R.China) interpreter : Yu na(Hankuk University of Foreign Studies,.)</p>
16:40-17:20	<p><b>PLENARY 7 主題演講7</b></p> <p>面向多種語言與多元文化的漢字研究與教學 Research, Teaching and Learning of Han Characters: A Multilingual and Multicultural Perspective <i>謝錫金(Prof. Tse Shek Kam, The Univesity of HongKong, HongKong)</i> <b>Chair:</b> 松岡榮志(Prof. Matsuoka Eiji, Tokyo Gakugei University, Japan) interpreter : Deng yuchen((Korea Univ.)</p>
17:20-18:30	<p><b>Closing Ceremony(閉幕式)</b></p> <p>Summary of the conference (會議總結) Presenter : Prof. Kim WangGyu, Korea National University of Education ; Chairman of The Korea Society of Education in Chinese Characters and Classics Discussion on the future development of the conference (會議未來發展方向) <b>Chair:</b> 宋秉烈(Prof. Song Pyung Nyunl, YoungNam University, R.O.Korea) Speech by the Organizer of the next Conference(下屆主辦者致辭) MC. Heo Chul(SungKyunKwan Univ.)</p>